

建筑学博士论丛

走向有机空间

——从传统岭南庭园到现代建筑空间

王立全 著

中国建筑工业出版社

建筑学博士论丛

走向有机空间

——从传统岭南庭园到现代建筑空间

王立全 著

中国建筑工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

走向有机空间：从传统岭南庭园到现代建筑空间/王立全著. —北京：中国建筑工业出版社，2004
(建筑学博士论丛)
ISBN 7-112-06936-X

I. 走... II. 王... III. 建筑艺术—研究—中国—现代 IV. TU-862

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 107375 号

建筑学博士论丛
走向有机空间
——从传统岭南庭园到现代建筑空间
王立全 著

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

新华书店经销

北京密东印刷有限公司印刷

*

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：7% 字数：205 千字

2004 年 11 月第一版 2004 年 11 月第一次印刷

印数：1—1000 册 定价：20.00 元

ISBN 7-112-06936-X

TU·6180 (12890)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换

(邮政编码 100037)

本社网址：<http://www.china-abp.com.cn>

网上书店：<http://www.china-building.com.cn>

序

按现代的建筑观，建筑与建筑空间属于一个不可分割的整体。如要严格区分，前者重在刻画建筑之外在形象与空间，后者则重在表述富有特色的空间体系。由于种种原因，大半个世纪前，特别是西方建筑的审美更倾注于建筑的外在形象，而中国则一贯极重视建筑群体的内在建筑空间体系。

“有机”一词从生物学角度解读，它是“有生命的”——建筑与环境共生；从文学角度而言它则具有“统一”之意——有机统一，建筑各构成部分之间或局部与整体彼此协调。“有机建筑”理论之倡导者，现代主义建筑大师赖特对“有机建筑”一词的定义是“有机的，指的是统一体……”，他认为“土生土长是所有真正艺术和文化的必要的领域……有机建筑是一种自然的建筑，是属于自然的建筑，也是为自然而创作的建筑”。“流水别墅”是其有机建筑之代表作，“草原住宅”更是充分体现出他的“有机建筑”主要特征的系列作品。把现代主义建筑大师的作品认为是无视建筑环境与地域文化的“国际建筑”风格显然是漠视现实。

现代建筑空间是现代建筑师毕生追求的创作目标，他们所精心营构的建筑空间，不仅能最大限度地满足建筑功能载体之空间需求，同时也希冀这些建筑空间又具有较高的技术与艺术价值。

中国有辽阔的疆土，北方、江南与岭南各自结合自身地域的气候与文化创造出格调迥异的庭园。有两千多年园林历史的岭南庭园，至今保存较完整的宅园是在清末，近代东西方文化交融使岭南庭园独树一帜。本文作者经过较长时间运用“比较法”对比研究了现代建筑空间和传统岭南庭园，发现两者有极

多共通之处，首次把两者结合提出了“有机建筑空间”的空间概念，并对这“有机空间”有体系从表象、结构和本质三大层面进行较深层的研究，提出较有价值的“有机空间”若干创作原则，并揭示其发展动势，为创作地域性的建筑空间提供了较鲜明的观点与良好的启示。

整体原则

这是建筑空间创作的基础，它强调建筑空间是由若干单元构成，各单元空间既要重视自我完善、又要满足各序列空间之整体感，提高建筑空间之整体协调、统一感这才是评价建筑空间质量的基础，也是“有机”之主要内涵。

围合原则

“围合”指的是建筑空间蔽与敞的实效，建筑空间围合有多种基本元素，空间的围合（就是研究建筑空间开放的程度与景效、功能）有多种基本类型与手法。围合是手段，营造合理的功能空间才是目的。

光线原则

“光”是展现空间的主要物质因素“无论是昼光或人工照明”，光能“剪裁”空间、强调空间的主从。当今不少建筑大师对“光”情有独钟，对“光”的运用又有多种独特的手法，甚至已形成了个人的创作风格。当然，合理利用昼光不仅可产生具有魅力的“光的建筑空间艺术”，同时又能起到良好的节能作用。

环绕原则

这创作原则是指导在建筑空间创作中营造合理的“动线”，有目的地诱导人们去认识、欣赏建筑空间。这些“动线”虽然表面上似有重复，但却要在这似是重复的“动线”中创造出意料之外的丰富景效，这也是中国园林中“步移景迁”的传统造园技法。这种建筑空间营造手法较适合于建筑空间规模不大，但又要获取丰富空间层次的需求。

牵引原则

要使建筑空间能有效地展现其魅力，就应该在建构建筑空

间时有意识通过各种手段构成一个合理的空间网络，也就是说意欲能积极引导人们能解读好纷呈多姿的建筑空间。现代建筑的“流动空间（含二维和三维）”或岭南庭园中常通过景物或其他建筑手段产生富有空间魅力的引力”即此“牵引原则”的内核。

本书作者是在职博士生，在繁忙的建筑创作中仍着力于现代建筑空间的研究与创造。作者结合现代建筑空间和地域性的中国岭南庭园空间进行较有深度的调查和研究，提出了“有机空间”的概念，并对此进行了相关方面的求索，最终提出了“有机空间”若干创作原则。它较好地总结和提升昔日与今天建筑空间创作规律，对研究现代建筑空间有一定启迪作用。但文中对这一研究成果正如作者在“小结”中所述“这些创作原则并非空间创作的终点，而仅是一个起点而已”。

现代建筑功能不断演变、建筑技术与建筑材料不断更新、建筑空间审美观在历史与现代、地域与世界的揉合、渗透、交融中又不断推进……，这些都是现代建筑空间质量提升的动力。

创新无止境，旨在有心人。

华南理工大学建筑学院教授 叶荣贵

2004年夏于华南理工大学南秀村

摘 要

“建筑是一种永恒的艺术，它要不断地迎合人们对建筑空间永无止境的追求”。^[1]在刚刚挥别的 20 世纪，生产力的巨大威力，使人类社会发生了翻天覆地的改变。展现人类生存和进步的建筑艺术，也因应时代的巨变得到了空前的弘扬。然而光环的背后也隐藏着种种问题与困惑：传统与现实、趋同与自我、技术与艺术等等。

悠久的中华文明成就了传统建筑空间艺术的辉煌，在悠悠的历史长河中，它与世界文明相互渗透、相互交融，为现代建筑艺术的发展开辟了广阔的天地。本书旨在立足现代精神，继承和发扬传统建筑空间的精髓，以传统岭南庭园空间和现代建筑空间为研究对象，挖掘两者的内在联系和共同特征——空间结构有机性，以此为基础提出“有机空间”思想，并围绕“有机空间”的概念体系对其表象、结构和本质三个层面展开论述，总结出有机空间的若干创作原则，对今天的建筑空间实践提出鲜活的观点与启示，为“迎合人们对建筑空间永无止境的追求”作出有益的尝试。

本书第一章简述了研究对象——传统岭南庭园及现代建筑空间，并阐明研究意义、研究现状和研究方法。

本书第二章分别讨论有机空间的概念、构成与基础，初步阐述了有机空间的理论体系。

第三、四、五章为本书的重点，就有机空间的表象、结构和本质三个层面展开论述。第三章分析两种空间表象的文化和

[1] 理查德·波菲尔 摘自溯上正幸的《世界建筑师思想和作品》覃力、黄衍顺、徐慧、吴再兴译，中国建筑工业出版社，2000 年 3 月，P30

地域背景，并对其特点作初步总结。第四章详细地讨论有机空间的结构特征，分别从空间与环境，空间与空间，空间与实体，空间与界面等四个方面进行了详尽的探讨。第五章总结有机空间本质的三个层面：技术功能层面、文化特征层面和哲学思想层面。

本书第六章提出五个有机空间的创作原则：整体原则、围合原则、光线原则、环绕原则和牵引原则，使有机空间思想在今后的建筑空间实践中具有一定的指导意义。

最后第七章为余论，从全球化、生态技术、信息时代三个角度，预示有机空间未来发展的方向。

关键词：有机空间 空间结构有机性 现代建筑空间 传统岭南庭园

Abstract

"Architecture is an everlasting art. It needs to continuously cater to people's endless hankering for architectural space". The art of architecture has made unparalleled progress in the bypast refulgent twenty century, whereas various perplexing problems emerged at the same time. How to settle the conflict between tradition and realism, globalization and regionalism, technology and art? All of these are problems that need to be resolved urgently. China's long history has given birth to the resplendent achievements of traditional Chinese architectural art of space, and at the same time, Chinese civilization constantly contacts and integrates with other nations and cultures in an extensive scope, which effectively accelerates the development of modern Chinese architecture. This article intends to extract the distillation of traditional architectural space, and integrate it with modern scientific technology, endeavoring to explore an access to satisfy modernist's desire for the art of architectural space. This thesis takes the space of traditional Lingnan garden and the classical spaces of modern architecture as the research object, lucubrates the forms and structures of these two kinds of spaces, and discovers that these two architectural spaces have a shared character, that is the organic feature of the architectural structure. Then it brings forward the concept of "organic space", and turns to discuss the features of organic space from three aspects: the form of organic space, the structure of organic space and the essence of organic space, and finally sums up several principals for the creation of organic space with an aim to provide some apocalypses and references for today's architectural space practice.

The first chapter briefly presents the research object of this article - traditional Lingnan garden and modern architectural space, and illuminates the significance and the method of studying these two kinds of spaces.

Chapter 2 discusses the conception of organic space and its constitutional foundations, preliminarily expatiates the academic system of the organic space.

Chapter 3, chapter 4 and chapter 5 are the emphases of this article, respectively elaborates the form, the structure and the essence of the organic space. Chapter 3 analyzes the cultural background and regional conditions of traditional Lingnan garden and

modern architectural space, then summarizes the characteristic of this two kinds of spaces. Chapter 4 analyzes and discusses the structural characteristic of the organic space with the method of contrast, respectively probes into the relations between space and the environment, space and space, space and the entity, space and the interface, and consequently indicates the organic nature of the structure of organic space. Chapter 5 summarizes the essence of the organic space, namely the technical function, cultural characteristic and philosophy antilogy.

Chapter 6 brings forward five principles of the creation of organic space. They are the principle of unification, the principle of inclosing space, the principle of light, the principle of encirclement, and the principle of traction. The raise of these five principles is to provide some references and instructions for the practice of modern architectural space.

The last chapter indicates the trend of the development of the organic space from the three angles of globalization, ecological technology and the epoch of information.

Key Words: organic space, the organic feature of spacial structure, modern architectural space, traditional Lingnan garden

目 录

序

摘要

第一章 绪论	1
1.1 研究对象	1
1.2 研究意义	2
1.2.1 矛盾之一——传统与现实	2
1.2.2 矛盾之二——趋同与自我	3
1.2.3 矛盾之三——技术与艺术	4
1.3 研究现状	5
1.4 研究方法	6
本章小结	8

第二章 有机空间的概念	10
2.1 基本概念	10
2.1.1 “有机”的概念	10
2.1.2 “有机空间”的概念	12
2.1.3 “有机空间”与“有机建筑”的区别与联系	16
2.2 “有机空间”的概念构成	18
2.2.1 表象层面	18
2.2.2 结构层面	20
2.2.3 本质层面	21
2.3 有机空间概念基础——空间结构有机性	23
2.3.1 空间与环境的关系	24
2.3.2 空间的组织关系	26
2.3.3 空间自身的表达方式	28

10

2.3.4 空间的界面处理	29
2.3.5 空间结构有机性的建筑心理学基础	31
本章小结	34
第三章 有机空间的表象	37
3.1 传统岭南庭园空间	37
3.1.1 地域条件与岭南文化	37
3.1.2 传统岭南庭园的形成与特点	40
3.2 现代建筑空间	45
3.2.1 现代建筑的产生	45
3.2.2 现代建筑空间的演变	46
3.3 现代岭南建筑空间实践	51
3.3.1 现代岭南建筑发展的背景	52
3.3.2 现代岭南建筑空间	52
本章小结	55
第四章 有机空间的结构	57
4.1 空间与环境——相互融合	57
4.1.1 基本概念	58
4.1.2 空间与环境关系概述	58
4.1.3 空间与环境关系的表现	62
4.2 空间与空间——整体网络	71
4.2.1 基本概念	71
4.2.2 整体网络的空间关系符合心理感觉的需要	82
4.3 空间与实体——图底互换	86
4.3.1 基本概念	86
4.3.2 中西建筑空间表达的比较	87
4.3.3 有机空间“图底互换”的空间表达	92
4.4 空间与界面——复合多义	98
4.4.1 基本概念	98

4.4.2 复合多义的表现	105
本章小结	110
第五章 有机空间的本质	113
5.1 有机空间本质的概念	113
5.1.1 “本质”的定义	113
5.1.2 “有机空间本质”的定义	114
5.1.3 有机空间结构再认识	115
5.2 现代意义的构成	116
5.2.1 技术功能层面	117
5.2.2 文化特征层面	126
5.2.3 哲学思想层面	134
本章小结	141
第六章 有机空间的创作原则	144
6.1 整体原则	144
6.1.1 概念意义	144
6.1.2 原则表现	145
6.2 围合原则	152
6.2.1 概念意义	152
6.2.2 原则表现	154
6.3 光线原则	159
6.3.1 概念意义	159
6.3.2 原则表现	161
6.4 环绕原则	168
6.4.1 概念意义	168
6.4.2 原则表现	169
6.5 牵引原则	174
6.5.1 概念意义	174
6.5.2 原则表现	175

本章小结	178
第七章 余论：迈向未来的有机空间	182
7.1 有机空间与全球化	182
7.1.1 文化趋同的危机	183
7.1.2 地域性与国际性的相互转化	183
7.1.3 跨文化的“超越主义”态度	185
7.2 有机空间与生态观念	186
7.2.1 生态观念的提出	187
7.2.2 生态技术与观念为有机空间发展提供途径	188
7.3 有机空间与信息时代	194
7.3.1 空间界定的虚化	196
7.3.2 动态的空间结构	197
7.3.3 价值观念的改变	198
本章小结	201
结论	205
主要参考文献	208
后记	215

Contents

Abstract

Preface

Contents

Fig.& table

The First Chapter Introduction	1
1.1 Study object	1
1.2 Significance of the study	2
1.2.1 Contradiction 1: tradition and realism	2
1.2.2 Contradiction 2: globalization and regionalism	3
1.2.3 Contradiction 3: technique and art	4
1.3 Study actuality	5
1.4 Study method	6
Brief summary of this chapter	8

The Second Chapter the Concept of organic Space	10
2.1 Basic concept	10
2.1.1 The concept of "organic"	10
2.1.2 The concept of "organic space"	12
2.1.3 Difference and contact between "organic space" and "organic architect"	16
2.2 The composing of the concept of "organic space"	18
2.2.1 Idea	18
2.2.2 Structure	20
2.2.3 Essence	21
2.3 The base of organic space; the organic feature of space structure	23

2.3.1	The relation between space and environment	24
2.3.2	The organization of spaces	26
2.3.3	The expression of space	28
2.3.4	The comprehension of space	29
2.3.5	The psychological foundation of the organic feature of space structure	31
	Brief summary of this chapter	34
The Third Chapter the Form of organic Space		37
3.1	Traditional Lingnan Garden	37
3.1.1	The regional conditions and culture of Lingnan	37
3.1.2	The development of Lingnan garden and its characteristics	40
3.2	Modern architectural space	45
3.2.1	The occurrence of modern architecture	45
3.2.2	The evolvement of modern architectural space	46
3.3	The practices of modern Lingnan architectural space	51
3.3.1	The background of the development of modern Lingnan architecture	52
3.3.2	Modern Lingnan architectural space	52
	Brief summary of this chapter	55
The Fourth Chapter the Structure of organic Space		57
4.1	Space and Environment	57
4.1.1	Basic concepts	58
4.1.2	The summarization of the relation between space and environment	58
4.1.3	The representation of the relation between space and environment	62
4.2	Space and space: the unitary network	71
4.2.1	Basic concepts	71

4.2.2	The spacial relation in the unitary network tallies with people's mental needs	82
4.3	Space and entity	86
4.3.1	Basic concepts	86
4.3.2	The comparison between the expression of space in western architecture and Chinese architecture	87
4.3.3	The expression of organic space	92
4.4	Space and Interface	98
4.4.1	Basic concepts	98
4.4.2	The representation of complexity and ambiguity	105
	Brief summary of this chapter	110

The Fifth Chapter the Essence of organic Space 113

5.1	The concept of the essence of organic space	113
5.1.1	The definition of "essence"	113
5.1.2	The definition of "the essence of organic space"	114
5.1.3	The recognition of the structure of organic space	115
5.2	The composing of modern significance	116
5.2.1	Field of technical function	117
5.2.2	Field of cultural characteristics	126
5.2.3	Field of philosophy thinking	134
	Brief summary of this chapter	141

The Sixth Chapter the principle of creating organic space 144

6.1	The principle of unification	144
6.1.1	Concept and significance	144
6.1.2	The representation of the principle of unification	145
6.2	The principle of inclosing space	152
6.2.1	Concept and significance	152
6.2.2	The representation of the principle of inclosing space	154